



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.4.0. - Ufficio Scuola E Del Tempo Libero 4.4.0. - Amt für Schule und Freizeit	2650	23/07/2021

### OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO PER IL SERVIZIO DI ORGANIZZAZIONE DI UN TURNO DI SOGGIORNO MARINO PER ANZIANI AUTOSUFFICIENTI ALLA DITTA GM TOUR SRL DI RIMINI PER LA DURATA DI 56 GIORNI CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.  
IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 84.001,61 (IVA NON ESPOSTA AI SENSI DELL’ARTICOLO 74-TER DEL DPR N. 633/72)  
CODICE C.I.G.: 8830242238

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES FÜR DIE DIENSTLEISTUNG EINES TURNUS VON MEERESAUFENTHALTE FÜR SELBSTÄNDIGE SENIOREN FÜR DIE DAUER VON 56 TAGEN AN DIE UNTERNEHMEN GM TOUR GMBH AUS RIMINI MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.  
GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 84.001,61 (MWST.-SONDERREGIME LAUT D.P.R 633/72 ART. 74 TER)  
CIG-CODE 8830242238

- Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;
- Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.
- Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;
- Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 aktualisiert worden ist.
- Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;
- Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.
- Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021-2023, limitatamente alla parte finanziaria;
- Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021-2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.
- Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "*BILANCIO 2021 – 2023 – APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) – PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI*" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;
- Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "*HAUSHALT 2021 – 2023 – GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGS-PLANS (HVP) – DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN*", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist.
- Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;
- Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.
- Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;
- Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture".

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il programma degli acquisti di beni e servizi di importo unitario stimato pari o superiore a 40.000 euro, contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2021-2022 del Comune di Bolzano;

Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 40.000 Euro,

das im einheitlichen Strategiedokument 2021  
-  
2022 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "*Disposizioni sugli appalti pubblici*";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "*Codice dei contratti pubblici*" (di seguito detto anche „*Codice*");
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "*Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi*";
- il vigente "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "*Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro*";
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "*Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione*".

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „*Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe*", i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "*Gesetzbuch über öffentliche Aufträge*" (in der Folge auch "*Kodex*" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „*Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen*" in geltender Fassung,
- die geltende „*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*", die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "*Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro*" in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "*Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione*".

Premesso che è competenza del Comune di Bolzano, Ufficio Scuola e del Tempo libero, l'organizzazione dei soggiorni climatici per anziani autosufficienti, ovvero di nr. 4 turni marini in Riviera Romagnola e un turno termale a Salsomaggiore per un totale complessivo di 630 persone, e che con determinazioni dirigenziali n 11486 del 15.11.2018 (Lotto 1 soggiorni marini CIG 7504184888) e n. 246 del 8.1.2019 (Lotto 2 soggiorni termali CIG 7504207B82) la gara è stata aggiudicata per

Dem Amt für Schule und Freizeit der Stadt Bozen obliegt die Durchführung von Ferienaufenthalten für selbständige Seniorinnen und Senioren. Angeboten werden insgesamt 4 Termine für Meeraufenthalte an der oberen Adria (Emilia Romagna) und 1 Termin für einen Kuraufenthalt in Salsomaggiore für insgesamt 630 Personen. Mit Verfügung Nr. 11486 vom 15.11.2018 (Los 1 Meeraufenthalte CIG 7504184888) und Verfügung Nr. 246 vom 08.01.2019 (Los 2

l'affidamento in appalto del servizio all'agenzia viaggi ITERMAR S.R.L. con sede legale in Cattolica (RN) via ex Saludecese, 40 per il periodo 1.1.2019 - 31.12.2021 e stipulato per economicità ed efficacia della procedura e della gestione per entrambi i lotti un unico contratto d'appalto n. 46603/2019 Rep.Com. di data 1.3.2019;

considerato che con determina dirigenziale n. 2222 del 18.6.2021, si è provveduto, in forza all' art. 108 comma 1 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii., alla risoluzione consensuale senza indennità del contratto d'appalto con Itermar srl con sede legale in Cattolica (RN)

vista la necessità di organizzare un turno di soggiorno marino per anziani autosufficienti per il periodo 29 agosto - 12 settembre 2021;

tutto ciò premesso si è reso necessario provvedere all'affidamento della fornitura del suddetto servizio;

Ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 4 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", in quanto compatibile, a seguito di indagine di mercato

Preso atto , dell'indagine di mercato svolta mediante consultazione internet con la quale si è proceduto all'individuazione di n.3 operatori economici : Travel Friends srl, G.M. Tour di Montanari Tour srl, Sigismondo Travel Group srl i quali sono stati invitati tramite PEC ns. prot. llo n. 147556 del 23.6.2021 a presentare i relativi preventivi di spesa;

Thermalaufenthalte CIG 7504207B82) wurde dem Reisebüro ITERMAR S.R.L mit Rechtssitz in Cattolica (RN), Via ex Saludecese 40, der Zuschlag für die Erbringung dieser Dienstleistung für den Zeitraum vom 01.01.2019 bis zum 31.12.2021 erteilt. Aus Gründen der Wirtschaftlichkeit und der verfahrenstechnischen und organisatorischen Effektivität wurden beide Verfahren in einem einzigen Vergabevertrag zusammengefasst (Nr. 46603/2019 Gem.Reg. vom 01.03.2019).

Unter Berücksichtigung, dass mit Verfügung Nr. 2222 vom 18.6.2021 wurde Art. 108 Absatz 1 des GvD Nr. 50/2016 i.g.F. wird die Aufhebung des Vertrags mit der ITERMAR S.R.L. mit Rechtssitz in Cattolica (RN).

Angesichts der Notwendigkeit, für den Zeitraum vom 29. August bis 12. September 2021 eine Meeraufenthalte für Selbständige seniores zu organisieren.

Es notwendig ist, die Lieferung der obigen Dienst.

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 26, Abs. 4 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, sofern vereinbar, nach erfolgter Markterkundung direkt zu vergeben

Es wird die Markterhebung mit Internet zur Verfügung gestellt wird, erfolgt ist, zur Kenntnis genommen, mit welcher die Anzahl Nr.3 der Wirtschaftsteilnehmer ermittelt wurden: Travel Friends GmbH, G.M Tour di montanari Tour GmbH, Sigismondo Travel Group GmbH. Diese sind mittels zertifizierter E-Mail-Adresse Prot. Nr.147556 vom 23.6.2021 aufgefordert worden, eine entsprechenden Kostenschätzungen vorzulegen.

Visto che delle 3 ditte contattate solo le ditte Travel Friends srl e G.M. Tour di Montanari Tour srl hanno presentato un preventivo;

che in sede di valutazione di preventivi per l'individuazione dell'operatore economico, il migliore è risultato G.M. Tour di Montanari Tour srl con PEC prot. n. 160414 del 7.7.2021 con un ribasso del 14,10%, ritenuto congruo, per un totale complessivo di Euro 84.001,61 I.V.A. non esposta ai sensi dell'Art.74-Ter;

Preso atto che si è proceduto all'affidamento della prestazione tramite affidamento diretto sul portale [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) (prot. n. 040305/2021 del portale [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it));

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore della Ripartizione Servizi alla Comunità Locale determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*";

di affidare la fornitura suindicata per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta G.M. Tour di Montanari Tour srl per l'importo di 84.001,61 euro (IVA non esposta art. 74 Ter.),

Festgestellt dass von den 3 angefragten Firmen nur die Firmen Travel Friends GmbH, G.M Tour di montanari Tour GmbH ein Angebot eingreicht haben,

Im Zug der Überprüfung der eingereichten Kostenvoranschläge für die Ermittlung der Wirtschaftsteilnehmer, ist hervorgegangen, dass G.M. Tour von Montanari Tour mittels mit zertifizierter E-Mail-Adresse Prot. Nr. 160414

vom 7.7.2021 mit Rabatt 14,10%, den wirtschaftlichste günstige Kostenvoranschlag unterbreitet hat, für eine Gesamtausgabe von Euro 84.001,61 (MwSt.-Sonderregime laut D.P.R 633/72 Art. 74 Ter ),

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) vergeben wurde (Prot. Nr. 040305/2021 des Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)).

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. entspricht.

Die besagte voraussichtliche Ausgabe ist im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

Verfügt der Direktor der Abteilung für Dienste an die Örtliche Gemeinschaft

Folgendes:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der "*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*":

die obige Lieferung aus den vorher dargelegten Gründen, der G.M. Tout di montanari Tour srl für den Betrag von 84.001,61 Euro ( MwSt nicht ausgestellte

ai prezzi e condizioni del preventivo di spesa di data 07/07/2021 rispetto offerta di data 14/07/2021, ai sensi degli artt. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*";

di quantificare in 84.001,61 euro (IVA non esposta art. 74 Ter.) l'importo complessivo della fornitura, compresi i costi per la sicurezza;

di approvare la spesa derivante di Euro 84.001,61 (IVA non esposta ai sensi dell'articolo 74-ter del DPR n. 633/72)

di imputare la spesa complessiva di Euro 84.001,61 (IVA non esposta art. 74 Ter) come indicato nel prospetto allegato;

di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*" e del "*Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione*" nella scelta dell'operatore economico;

di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Scuola e del Tempo Libero, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;

di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*";

Kunst. 74 Ter ), zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages vom 07/07/2021 bzw. des Angebotes vom 14/07/2021 anzuvertrauen, gemäß Artt. 26, Abs. 2 und 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der „*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*“,

den Gesamtwert der Lieferung mit € 84.001,61 (MwSt.-Sonderregime laut D.P.R 633/72 Art. 74 Ter ) zu beziffern, inbegriffen die Sicherheitskosten, falls vorhanden,

die daraus entstehende Ausgabe von Euro 84.001,61 (MwSt.-Sonderregime laut D.P.R 633/72 Art. 74 Ter)) wird genehmigt,

die Gesamtausgabe von 84.001,61 Euro (MwSt.-Sonderregime laut D.P.R 633/72 Art. 74 Ter) wird wie in der Anlage angegeben verbucht,

gemäß Art. 10 der „*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*“ und den „*Dreijahresplan zur Korruptionsprävention*“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,

den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher bei der Amt für Schule und Freizeit hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,

festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*“ abgeschlossen wird,

- di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, la fornitura totale avverrà entro il 2021 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2021;

di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.

di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;

di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;

di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i

zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die vollständige Lieferung innerhalb von 2021 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe der Geschäftsjahre 2021 fällig ist;

es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,

Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt Abteilung für Dienste an die örtliche Gemeinschaft des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt.

im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,

zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen

vincoli di finanza pubblica;

der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,

di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist,

contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	3109	12031.03.029900001	Altri servizi	84.001,61

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
SANTORO STEFANO / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

#### Allegati / Anlagen:

5cef034241b6263c874ea5bfc276b5fb243a212b495f2e9028fd4ae5bd3eec06 - 6671436 - det\_testo\_proposta\_23-07-2021\_10-55-51.doc  
8d389675a95d4eaecb9989c0a21c887cc1f3f104f1313cac1f23b07945630c99 - 6671437 - det\_Verbale\_23-07-2021\_10-56-05.doc  
7e03957b8838ff92df872d6c6d83b535127c9ba5a1eabe4560c4831a783f5065 - 6671617 - allegato-contabile.doc